

68. Kosi alabosi ti o tayɔ ɛniti o da adapa irɔ mɔ Ɔlɔhun lɔ tabi ti o pe ododo nirɔ nigbati o wa ba a, nɔe ibugbe kan koha wa fun awɔn alaigbagbo ninu ina bi?

69. Atipe awɔn ɛniti ngbiyanju nipa (ɛsin) Wa, dajudaju Awa yio fi wɔn mɔ awɔn ɔna Wa. Atipe Ɔlɔhun wà pɛlu awɔn ti nɔe rere.

(30) Suratul Rūmu

Ni orukɔ Ɔlɔhun Ajɔkɔ aiye, Aɔsakɔ ɔrun.

1. Alif, Lām, Mīm (Ɔlɔhun ni O mɔ ohun t'Ogba l'ero pɛlu awɔn harafi yi).

2. A bori awɔn ara ilu Rūmu.

3. Ni ilɛ tosi, atipe awɔn na yio bori lɛhin bibori ti abori wɔn.

4. Ninu ɔdun diɛ. ti Ɔlɔhun ni aɔɛ ni iɔiwaju ati ti igbɛhin atipe ni oɔɔ na awɔn olugbagbo ododo yio ma dunnu.

5. Pɛlu iranlɔwɔ ti Ɔlɔhun. On mā nɔe iranlɔwɔ fun ɛniti O ba fɛ atipe On ni alagbara, Onikɛ.

6. Adehun Ɔlɔhun (ni eyi)! Ɔlɔhun ki sepa adehun Rɛ ɔugbɔn ɔpɔlɔpɔ awɔn enia kò mɔ.

7. Nwɔn mɔ ohun ti o han kan nipa ti aiye yi, ɔugbɔn nwɔn jɛ alaikùla nipa oɔɔ ikɛhin.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٩﴾

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الرَّحْمٰنِ ﴿١﴾

عَلَّمَ الرَّحْمٰنِ ﴿٢﴾

فِي آدَانِ الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَعِيلُونَ ﴿٣﴾

فِي بَضْعِ سِينِكِ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلِ وِیْنِ بَعْدُ وَيَوْمَ يُنْفَخُ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾

يَنْصُرِ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾

وَعَدَّ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

يَعْلَمُونَ ظَهَرَ مِنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غٰفِلُونَ ﴿٧﴾

8. Abi awon ko tile ronu ninu ara won ni? Qlqhun ko wule da sanma ati ile ati ohun ti mbe ni arin awon mejji lasan ayafi pelu ododo, O si bu igba kan ti a yan. Atipe opolopo awon enia ni nwon se alaigbagbo si iba Oluwa pade.

9. Abi awon ko rin ni ori ile ni ki nwon wo bawo ni atubotan awon ti o ti siwaju won ti ri? Nwon ni agbara ju won lo, nwon si lo ile fun irugbin nwon si tun lo ile na pupo ju bi awon ti lo o lo. Awon ojişe won si wa ba won pelu alaye ti o han. Nitorina Qlqhun ko je se abosi fun won, şugbon awon lo je eniti nwon se abosi fun ara won.

10. Lqhinna atubotan awon ti o se buburu jasi buburu, nitoripe nwon pe awon ayah Qlqhun niru nwon si je eniti o nfi se yeye.

11. Qlqhun A ma pile eda dida, lqhinna yio tun u da, lqhinna odo Re ni a o da nyin pada si.

12. Atipe ojo ti akoko na ba de, awon elese yio so ireti nu.

13. Atipe ko ni si oluşıpe fun won ninu awon orişa won, atipe nwon yio ko ti awon orişa won na (ni ojo na).

14. Atipe ojo ti akoko na yio ba de, ojo na ni nwon yio pinya pelu ara won.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَآخِلَ اللَّهِ أَسْمَوَاتٌ
وَالْأَرْضُ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى
وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ
لَكٰفِرُونَ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ نَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَنَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَأَنَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَّرُوهَا كَثْرًا مِّنَّا
وَعَمَّرُوهَا وَحَآءَ تَهُم مَّرْسَلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا
اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلٰكِن كَانُوا
أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسْتَوُوا السُّوْءَ أَن كَذَّبُوا
بِعَآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

وَيَوْمَ نَقُومُ السَّاعَةَ يُبٰلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَمْ يَكُن لَّهُم مِّنْ شُرَكَآئِهِمْ شٰفِعُونَ
وَكَانُوا بِشُرَكَآئِهِمْ كٰفِرِينَ ﴿١٣﴾

وَيَوْمَ نَقُومُ السَّاعَةَ يُؤْمِدُ بِنَفْسِهِ قَوْمٌ ﴿١٤﴾

15. Nitorina awon eniti nwon ba gbagbo ni ododo ti nwon si se ise rere, awon ni yio ma dunnu ninu abata (ti ogba idera).

16. Sugbon awon eniti nwon se aigbagbo ti nwon si pe awon ami Wa niru ati ibapade ti orun, awon elewonna a o o ko won jo sinu iya.

17. Nitorina e ma se afomo fun Olahun nigbati ale ba le ba nyin ati igbati ile ba mo ba nyin.

18. Atipe ti Re ni ope ninu sanmo ati ile, (e se afomo fun U) ni asale ati igbati osan ba pon ba nyin.

19. A ma yo alaye jade lati ara oku A si ma yo oku jade lati ara alaye, A si ma ji ile lehin iku re. Bayi si ni a o yo enyin na jade.

20. Atipe o mbe ninu ami Re pe, O fi iyepa da nyin, lehinna nigbana ni enyin di abara ti entuka (sori ile).

21. Atipe o mbe ninu awon ami Re pe, O da awon aya fun nyin lati ara nyin ki e le ba ma ri ifaiyabalale lodu won, O si se ife ati ike si arin nyin. Dajudaju awon ami mbe ninu eyi fun awon enia ti o nonu.

22. O si tun mbe ninu awon ami Re dida sanma ati ile ati iyatso si ra won awon ede nyin ati awon awo

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْحَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ
فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾

فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسِرُ وَحِينَ
تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيَآ وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ
ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَأَخْلَقَ أَلْسِنَتَكُمْ وَاللَّوْنَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ

nyin. Dajudaju awɔn arisanmi mbɛ
ninu eyi fun awɔn oni mimɔ.

23. Atipe o mbɛ ninu awɔn àmi Rɛ
Rɛ òrun nyin ti òru ati ti ɔsan ati
wiwa ti ɛ nwa òre Rɛ. Dajudaju
awɔn àmi mbɛ ninu eyi fun awɔn
enia ti o ngbɔ (ɔrɔ).

24. O si mbɛ ninu awɔn àmi Rɛ
fifi manamana han nyin niti ibɛru
ati ireti, ati pe A ma sɔ omi kalɛ
lati inu sanma, lɛhinna A ma fi ji
ilɛ lɛhin ti o ti ku. Dajudaju awɔn
àmi mbɛ ninu eyi fun awɔn enia
onilakaye.

25. Atipe o mbɛ ninu àmi Rɛ
diduro sanma ati ilɛ pɛlu aɕɛ Rɛ.
Lɛhinna nigbati O ba pe nyin ni
pipe ɛkanna nigbana ɛnyin yio jade
lati inu ilɛ.

26. Atipe ti Qlɔhun ni awɔn
ɛniti mbɛ ninu sanma ati ninu ilɛ
gbogbo wɔn lo tɛle (ti Qlɔhun).

27. Atipe On ni O nbɛrɛ ɛda
dida lɛhinna yio tun u da atipe
eleyini rɔrun julɔ fun U. Atipe ti
Rɛ ni apejuwe ti o ga-ju ninu
sanma ati ilɛ; On si ni Alagbara,
Qlɔgbɔn.

28. O fi apejuwe kan lelɛ fun
nyin nipa ara nyin. Njɛ o mbɛ fun
nyin ninu awɔn ti ɔwɔ ɔtun nyin
ni, (ɛru yin) ti nwɔn ba nyin dɔgba

لَا يَدَّبُّ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ مَنَامُ كُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَآيَاتُكُمْ
مِّن فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنْ نَقُومَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ بِأَمْرٍ
ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا
أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
كُلُّ لَّهُ فَئِينُونَ ﴿٢٧﴾

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَتْ
عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٨﴾

صَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ
مِن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّن شُرَكَاءَ

ninu ohun ti A pa ni ese fun nyin, ki ɛnyin (ati awɔn na) jẹ dọgbadọgba ninu rẹ, ti ẹ o ma paiya wɔn gẹgẹbi ipaiya nyin ti ẹ npaiya ara nyin bi? Bayi ni A o ma ɛ alaye awɔn àmi na fun awɔn enia ti o ni lakaye.

29. Bẹtiẹkọ, awɔn ɛniti nwɔn ɛ abosi tẹle ife-inu ti wɔn laisi mimọ kan; tani ɛniti yio fi ɛniti Ọlọhun ba fi silẹ ninu işina mọnà? bẹ si ni konisi alaranşẹ fun wɔn.

30. NiTORINA da oju rẹ kọ ɛsin ododo, ni ɛni ti o gunri sii ti osi duro ni deede Lorii rẹ, àdamọ Ọlọhun eyiti O fi da awɔn enia. Kosi iyipada ninu àdamọ Ọlọhun. Eyi ni ɛsin ti o duro dede, şugbɔn ọpọlọpọ awɔn enia kò mọ.

31. Ni ɛniti nşeri pada si ọdọ Rẹ; ki ẹ si ma paiya Rẹ, ki ẹ si ma gbe irun duro ki ẹ ma si jẹ ọkan ninu awɔn ti o nda nkan pọ mọ Ọlọhun.

32. Ninu awɔn ɛniti nwɔn da ɛsin wɔn si kelekele ti nwɔn si jẹ ijọ ọtọtọ; ti olukuluku ijọ ti wɔn nyọ şẹşẹ si ohun ti o wa lọdọ wɔn.

33. Nigbati inira kan ba si fi ọwọ kan awɔn enia, nwɔn yio kepe Oluwa wɔn, ni ɛniti nşeri pada si ọdọ Rẹ, lẹhinna nigbati O ba fun wɔn ni ikẹ kan tọwọ lati ọdọ Rẹ,

فِي مَا رَزَقْنَكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ مَخَافَتُهُمْ
كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٨﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ يَغْيِرُونَ
فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ
مِنْ نَصِيرِينَ ﴿٣٩﴾

فَأَقْصَرَ سَعْيَكُمْ لِلدِّينِ حَنِيفًا فطَرَتِ اللَّهُ
الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لِأَبْدِلَ الْخَلْقِ اللَّهُ
ذَلِكَ الَّذِي الْفَيْدُ وَلَكِنْ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ مُبِيدِينَ إِلَيْهِ وَأَتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِيْنَهُمْ وَكَانُوا شِعْبًا
كُلَّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُمْ مُبْتَئِينَ إِلَيْهِ
ثُمَّ إِذَا أَذَاهُمْ سَدَّ رَحْمَةً إِذَا فَرِحُوا بِرَبِّهِمْ
يُبْشِرُونَ ﴿٤٤﴾

nigbana apakan ninu wọn yio ba Oluwa wọn wa orogun.

34. Ki nwọn le şe aimore nipa ohun ti A fun wọn. Nitorina ki ẹ mǎ gbadun, laipe ẹ o mọ.

35. Tabi A sọ awijare kan kalẹ fun wọn ni ti o mba wọn sọrọ nipa ohun ti nwọn fi nşe orogun si On (Ọlọhun)?

36. Atipe nigbati A ba fi ikẹ kan tọ awọn enia wò nwọn o ma yọ şeşe nitori rẹ, ti buburu ba si ba wọn nitori ohun ti ọwọ wọn ti şiwaju, nigbana nwọn o sọ ireti nu.

37. Tabi nwọn kò mọ ni pe dajudaju Ọlọhun lo ngbòrò arisiki fun ẹniti O ba fẹ? Atipe On ndiwon (rẹ niba-niba) (fun ẹlomiran). Dajudaju awọn àmi mbẹ ninu eyi fun awọn enia ti nwọn ni igbagbo ododo.

38. Nitorina ki ẹ fun ẹbi ti o sunmọ nyin ni ẹtọ rẹ, ati awọn talika ati awọn ọmọ oju ọna (arin irin ajo ti o tǎn). Eyini lo dara julọ fun awọn ẹniti nwọn fẹ oju rere Ọlọhun, atipe awọn yẹn ni nwọn yio la.

39. Atipe ohunkohun ti ẹ ba mu silẹ ni owó-ele, ki o ba di pupọ lara dukiya awọn enia, şugbọn kò ni lekun ni ọdọ Ọlọhun; atipe ohunkohun ti ẹ ba mu silẹ ninu

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهِيَ تَكْتُمُ
بِمَا كَانُوا بِهِ يَشْكُرُونَ ﴿٢٥﴾

وَإِذَا ذُكِّرْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن تُصِيبَهُمْ
سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٢٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ إِن فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

فَتَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَسِيرَ وَالَّذِينَ فِي السَّبِيلِ
ذَلِكَ حَبْرٌ لِّلذِيكَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٨﴾

وَمَا آتَيْنَاهُم مِّن رَّبٍّ لَّيْلُونًا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ
فَلَا يَرِيدُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنَاهُم مِّن ذَكَوٰرٍ تُرِيدُونَ
وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٢٩﴾

(owò) sakat, ti ẹ nwa oju rere Ọlọhun, nitorina awọn elewọnyi ni nwọn yio di adipele (ẹsan).

40. Ọlọhun ni Ẹniti O da nyin, lẹhinna O pa ese fun nyin, lẹhinna yio pa nyin, lẹhinna yio ji nyin dide. Njẹ awọn ohun ti ẹnyin dapọ mọ Ọlọhun eyiti o ẹ nkan ninu awọn yi mbẹ ninu wọn bi? mimọ ni fun U, atipe O ga ju awọn ohun ti ẹ fi nşe orogun Rẹ lọ.

41. Awọn ibajẹ han ni okelẹ ati ni ibudo (ibajẹ kari) nitori ohun ti owo awọn enia ẹ nişẹ, ki O le fun wọn towo apakan ohun ti nwọn ẹ nişẹ, boya nwọn le şeri pada.

42. Sọpe: Ẹ rin ni ori ilẹ, nigbana ki ẹ woye atubọtan awọn ẹniti o ti şiwaju bawo lo ti jẹ, ti owo awọn nwọn jẹ ẹniti nda nkan miran pọ mọ (Ọlọhun).

43. Nitorina ẹ da oju nyin kọ ẹsin ti o duro dede, şiwaju ki owo kan to de ti ko ni si oludapada fun u lati owo Ọlọhun. ni owo na awọn (enia) yio pinya.

44. Ẹniti o ẹ aigbagbo, aigbagbo rẹ mbẹ lori rẹ; ẹniti o ba ẹ iş daradara awọn ni nwọn tẹ itẹ rere fun ara wọn.

45. Ki Ó le san ẹsan fun awọn ẹniti o gbagbo lododo ti nwọn si ẹ iş rere lati inu õre Rẹ (ni yio ti san

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ
ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ
مِنْ ذَلِكَ مِثْلَ شَيْءٍ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى
عَمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ
أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانُوا أَكْثَرَهُمْ شُرَكَاءِ
﴿٤٢﴾

فَأَقْرَعْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ بَأْسَ
يَوْمَ لَا مَرَدَ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّقُونَ
﴿٤٣﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا
فَلَا نَفْسَ لَهُمْ يَتَّبِعُونَ ﴿٤٤﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

won ɽɛsan). Dajudaju On kò fɛran awon alaigbagbo.

46. Atipe ninu awon ami Re ni pe On ran awon ategun niro idunnu, ati ki O le fun nyin to wo ninu ike Re, ati ki oko (oju omi) le ma sare lo pelu asere Re, ati ki e le ma wa ninu ore-ajulo Re ati ki e le ma dupe.

47. Atipe dajudaju A ran awon ojisese kan siwaju re si awon enia won, nwon si wa ba won pelu alaye ti o yanju, A si gba esan (iya) lara awon elesese, sese atilehin fun awon onigbagbo ododo je eto fun Wa.

48. Qlohon ni Eniti O nran awon ategun, ti o si ntu esu-ojo ka, ti O si ntes ninu sanma bi O ti fe, ti O si nfi si orikerike (lototo); nigbana o ma ri ojo yio ma jade ni arin re; nitorina ti O ba da si (oko) eniti O ba fe ninu erusin Re, nigbana nwon yio ma yo sesese.

49. Biotilejope ni siwaju ki a to so o kale fun won nwon ti je okan ninu awon ti o ti so ireti nu siwaju.

50. Nitorina woye sibi ami ike Qlohon bi O ti se nji ile lehin ti o ti ku. Dajudaju Eleyiun (Qlohon) Ohun naa ni yio ji oku dide atipe On ni Alagbara lori gbogbo nkan.

وَمِن آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيَذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفَلَاحُ بِأَمْرِهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَآمَوْهُم بِآيَاتِنَا فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِسُ سَحَابًا فَأَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلْقِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُزَلَّ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ
لَمُبْسَبِينَ ﴿٤٩﴾

فَانظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُغِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُعْجَى الْمُؤْتَى
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

51. Atipe dajudaju ti o ba še pe Awa ran atęgun ti nwọn si ri tio (irugbin wọn) pọn dajudaju wọn ò ba di ẹniti o še aimoore lęhin rẹ.

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ
يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

52. Nitorina dajudaju irẹ kò le jẹ ki òku gbọrọ, atipe irẹ kò le jẹ ki aditi gbọ ipe nigbati wọn ba ti pẹhinda.

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْكُفْرَانَ وَلَا تَسْمَعُ الضَّعَاءَ
إِذَا وَلُوا مَدِينًا ﴿٥٢﴾

53. Atipe irẹ kò le fi ọnà mọ afọju kuro ninu işina wọn. Kosi ẹniti ole fun ni ọrọ gbọ ayafi ẹniti o ni igbagbọ ododo si awọn àyàh Wa ti nwọn si ju ọwọ juse silẹ fun Ọlọhun.

وَمَا آتَى بِهِدَى الْعَمَى عَنْ ضَلَالِهِمْ إِنْ تَسْمَعُ
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

54. Ọlọhun ni Ẹniti O da nyin lati inu ailagbara lęhinna O fun nyin ni agbara lęhin ailagbara, lęhinna O še nyin ni alailagbara ati (arugbo) ab'ewu, Lęhin lilagbara O nda ẹda ohun ti O ba fẹ, On ni Olumọ, Alagbara.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ
ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشِبْهَةً
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾

55. Ni ọjọ ti asiko na yio de awọn ẹleşẹ yio ma bura pe: Awọn ko gbe (aiye) ju wakati kan lọ. Gęgębayi ni nwọn ti man şeri kuro n'ibi otitọ.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِثُ الْمُجْرِمُونَ مَا بَسُوا
عِيسَاءَ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾

56. Awọn ti a ta l'ọrẹ mimọ ati igbagbọ ododo yio şope: Dajudaju ẹnyin ti gbe (aiye) ninu akọsilẹ Ọlọhun titi di ọjọ Ajinde, nitorina oni ni ọjọ Ajinde na, şugbọn ẹnyin kò mọ ni.

وَقَالَ الَّذِينَ الَّذِينَ اتُّوُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي
كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ
وَلَكُمْ كِتَابٌ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

57. Nitorina ni oḡo na àròye wọn ti nwọn yio ma še kò ni še awọn alabosi ni anfani atipe ako si ni wa loḡo wọn wipe ki wọn sẹri kuro ninu ohun ti wọn ti nse.

58. Dajudaju Awa fi oniruru apejuwe lelẹ fun awọn enia ninu Al-Kurani yi. Bi ireḡ ba mu àmi wa ba wọn, awọn ti ko gbagbo yio sope: E kò jẹ nkankan ju obilejẹ lo.

59. Geḡebayi ni Oloḡhun nfi odidi di okàn awọn ti kò ni mimọ.

60. Nitorina še ifarada; dajudaju ododo ni adehun Oloḡhun; maše jẹki awọn ti kò mo amọdaju foju diẹ.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَمْعَدْرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَيْنِ جُنَّتْهُمْ ثِيَابُ لَيْقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنشَأْ إِيَّاكُمْ لَمُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

(31) Suratu - Lukmọnu

Ni orukọ Oloḡhun Ajokẹ aiye, Aṣakẹ orun.

1. Alif, Lām, Mīm (Oloḡhun ni O mo ohun ti O gba lero peḡu awọn harafi yi).

2. Eyi ni awọn àyah Tirà ti o kun fun oḡbon.

3. (O jẹ) itoṣona ati ikẹ fun awọn oniwa-rere.

4. Awọn ti ngbe irun duro ti nwọn si nyọ saka awọn ni nwọn mo amọdaju nipa orun.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَدُوِّ

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿٢﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾